

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

**A TANÁCS 2007/140/KKBP KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA**

**(2007. február 27.)**

**az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről**

(HL L 61., 2007.2.28., 49. o.)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	A Tanács 2007/246/KKBP közös állásponjtja (2007. április 23.)	L 106	67	2007.4.24.
► <b><u>M2</u></b>	A Tanács 2008/479/KKBP közös állásponjtja (2008. június 23.)	L 163	43	2008.6.24.
► <b><u>M3</u></b>	A Tanács 2008/652/KKBP közös állásponjtja (2008. augusztus 7.)	L 213	58	2008.8.8.

**A TANÁCS 2007/140/KKBP KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA****(2007. február 27.)****az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 15. cikkére,

mivel:

- (1) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2006. december 23-án elfogadta az 1737 (2006) határozatot (a továbbiakban: az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat), amelyben felszólította Iránt, hogy haladéktalanul függesszen fel egyes, az atomfegyverek elterjedésének veszélyével járó nukleáris tevékenységeket, és bizonyos korlátozó intézkedéseket vezetett be Iránnal szemben.
- (2) 2007. január 22-én az Európai Unió Tanácsa üdvözölte az 1737 (2006) ENSZ BT-határozatban foglalt intézkedéseket, és felszólította valamennyi országot azok teljes körű és haladéktalan végrehajtására.
- (3) Az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat megtiltja bármely olyan, az atomfegyverek elterjedésének elősegítésére alkalmas cikk, anyag, felszerelés, áru vagy technológia Irán részére történő közvetlen vagy közvetett szállítását, értékesítését vagy átadását, amely elősegítheti Irán dúsítási, újrafeldolgozó vagy nehézzvízzel kapcsolatos tevékenységeit vagy az atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszerek fejlesztését. E cikkeket, anyagokat, felszereléseket, árukat és technológiákat a Nukleáris Szállítók Csoportja és a Rakétatechnológiai-ellenőrzési Rendszer jegyzékei tartalmazzák.
- (4) Az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat megtiltja továbbá az exporttilalom alá eső cikkekkel kapcsolatos technikai segítség vagy képzés, pénzügyi segítségnyújtás, beruházás, kereskedelmi és egyéb szolgáltatás nyújtását. A Tanács megítélése szerint helyénvaló e tilalom kiterjesztése a Nukleáris Szállítók Csoportja és a Rakétatechnológiai-ellenőrzési Rendszer jegyzékeiben foglalt valamennyi cikkre, és a Tanács úgy véli, e tilalmaknak a finanszírozást is magukban kell foglalniuk.
- (5) Az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat rendelkezése szerint egyes további cikkek kivételét is tilalom alá kell vonni, amennyiben kiderül, hogy ezek hozzájárulnának dúsítási, újrafeldolgozó vagy nehézzvízzel kapcsolatos tevékenységekhez, vagy a nukleáris fegyverek hordozóinak kifejlesztéséhez, vagy olyan tevékenységekhez, amelyekkel kapcsolatosan a NAÜ aggodalmát fejezte ki; e cikkek kivételét ezért a tagállamok illetékes hatóságainak engedélyéhez kell kötni.
- (6) Az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat emellett a fent említett exporttilalom hatálya alá tartozó cikkek Iránból való beszerzését is tilalom alá vonja.
- (7) Az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat felszólítja a tagállamokat, hogy tanúsítsanak éberséget egyrészt az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat mellékletének meghatározása szerinti azon személyek területükre történő belépését vagy területükön való átutazását illetően, akik Irán atomfegyverek elterjedésének veszélyével járó tevékenységeiben vagy atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszerek fejlesztésében részt vesznek, azzal közvetlen kapcsolatban állnak vagy azt támogatják, másrészt az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat 18. bekezdésének alapján létrehozott bizottság („a bizottság”) által megjelölt további személyek tagállami területre történő belépését vagy területükön való átutazását illetően.

**▼B**

- (8) A 2007. január 22-i tanácsi következtetésekkel és az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat célkitűzéseivel összhangban belépési korlátozásokat kell alkalmazni az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a bizottság által megjelölt személyek tekintetében, valamint további személyek tekintetében, akikre ugyanazon kritériumokat kell alkalmazni, mint amelyeket az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a bizottság alkalmaz az érintett személyek meghatározásának céljára.
- (9) Az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat előírja továbbá azon pénzeszközök, egyéb befektetett pénzügyi eszközök és gazdasági erőforrások befagyasztását, amelyek olyan személyek vagy jogalanyok közvetlen vagy közvetett tulajdonában állnak vagy ellenőrzése alá tartoznak, akiket a Biztonsági Tanács vagy a bizottság akként jelölt meg, hogy részt vesznek Irán atomfegyverek elterjedésének veszélyével járó tevékenységeiben, közvetlen kapcsolatban állnak azokkal vagy támogatást nyújtanak azokhoz, akár törvénytelen módon is, vagy olyan személyek vagy jogalanyok közvetlen vagy közvetett tulajdonában állnak vagy ellenőrzése alá tartoznak, akik az előbb említettek nevében vagy irányításuk szerint járnak el, vagy olyan jogalanyok közvetlen vagy közvetett tulajdonában állnak vagy ellenőrzése alá tartoznak, amelyek az előbb említettek tulajdonában vannak vagy ellenőrzése alatt állnak; valamint kötelezettséget ír elő arra, hogy az ilyen személyek vagy jogalanyok számára vagy javára semmilyen pénzeszközt, befektetett pénzügyi eszközt vagy gazdasági erőforrást ne lehessen rendelkezésre bocsátani.
- (10) A 2007. január 22-i tanácsi következtetésekkel összhangban és az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat célkitűzéseinek elérése céljából a (9) preambulumbekkezdésben említett befagyasztást alkalmazni kell olyan további személyek és jogalanyok tekintetében is, akiket a Tanács ugyanazon kritériumok alapján határoz meg, amelyeket a Biztonsági Tanács vagy a bizottság alkalmaz az érintett személyek vagy jogalanyok meghatározásának céljára.
- (11) Az 1737 (2006) ENSZ BT-határozatban a tagállamok felkérését kapnak, hogy tanúsítsanak éberséget és akadályozzák meg, hogy iráni állampolgárok olyan speciális oktatásban vagy képzésben részesüljenek, amely elősegítené Iránnak az atomfegyverek elterjedése veszélyével járó tevékenységeit és atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszereinek fejlesztését.
- (12) Egyes intézkedések végrehajtásához szükséges a Közösség fellépése,

ELFOGADTA EZT A KÖZÖS ÁLLÁSPONTOT:

*1. cikk*

(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén keresztül, illetve a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek révén a következő cikkek, anyagok, felszerelés, áruk és technológia, – beleértve a szoftvert is – Irán részére, Iránban történő felhasználásra vagy Irán javára történő közvetlen vagy közvetett szállítása, értékesítése vagy átadása, függetlenül attól, hogy azok származási helye a tagállamok területén van-e:

- a) a Nukleáris Szállítók Csoportja és a Rakéatechnológiai-ellenőrzési Rendszer jegyzékeiben szereplő cikkek, anyagok, felszerelés és áruk,
- b) bármely további, az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a bizottság által meghatározott cikk, anyag, felszerelés, áru vagy technológia, amely elősegítheti a dúsítási, újrafeldolgozó vagy nehézzvízzel kapcsolatos tevékenységeket, vagy atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszerek fejlesztését,

**▼M1**

c) fegyverek és bármely kapcsolódó anyag, ideértve a fegyvereket és lőszereket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és mindezek tartalék alkatrészeit. Ez a tilalom nem vonatkozik a ballisztikai védelemmel gyártott vagy ellátott olyan nem harci járművekre, amelyek kizárólag az EU és tagállamainak Iránban tartózkodó személyzete védelmének célját szolgálják.

**▼M3**

d) olyan cikkek, anyagok, felszerelések, áruk és technológiák, amelyek elősegíthetik a dúsítási, újrafeldolgozó vagy nehézzvízzel kapcsolatos tevékenységeket, az atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszerek fejlesztését, vagy hozzájárulhatnak olyan más területeken folytatott tevékenységekhez, amelyekkel kapcsolatban a NAÜ aggodalmát fejezte ki vagy amelyeket nyitott kérdésként jelölt meg. Az Európai Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés által érintett termékek körét.

**▼B**

(2) Tilos továbbá:

a) közvetlenül vagy közvetetten bármely iráni személynek, jogalanynak vagy szervezetnek, illetve Iránban történő felhasználás céljából olyan technikai segítséget vagy képzést, beruházást vagy közvetítői szolgáltatást nyújtani, amely az (1) bekezdésben meghatározott cikkekkel, anyagokkal, felszereléssel, árukkal és technológiával, valamint az ezen cikkek, anyagok, felszerelés, áruk és technológia rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával vagy használatával kapcsolatos;

b) közvetlenül vagy közvetetten bármely iráni személynek, jogalanynak vagy szervezetnek, illetve Iránban történő felhasználás céljából az (1) bekezdésben említett cikkekkel és technológiával kapcsolatos finanszírozást vagy pénzügyi segítséget nyújtani, beleértve különösen az ezen cikkek és technológiák értékesítésére, szállítására, átadására vagy exportjára vonatkozó, vagy az ezzel összefüggő technikai képzés, szolgáltatás vagy segítség nyújtásával kapcsolatos támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást;

c) olyan tevékenységben tudatosan vagy szándékosan részt venni, amelynek célja vagy hatása az a) és b) pontban említett tilalmak megkerülése.

(3) Ezen túlmenően tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek révén az (1) bekezdésben említett cikket, anyagokat, felszerelést, árut vagy technológiát Irántól beszerezni, függetlenül attól, hogy annak származási helye Irán területén van-e.

*2. cikk*

(1) Az exportáló tagállam illetékes hatóságainak eseti alapon kiadott engedélye szükséges az 1. cikk által nem szabályozott olyan cikkek, anyagnak, felszerelésnek, árunak és technológiának – beleértve a szoftvert is – a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területén keresztül, illetve a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járműveivel Irán részére, Iránban történő felhasználásra vagy Irán javára történő közvetlen vagy közvetett szállítása, értékesítése vagy átadása, amely elősegítheti a dúsítási, újrafeldolgozó vagy nehézzvízzel kapcsolatos tevékenységeket vagy atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszerek fejlesztését, vagy hozzájárulna olyan más területeken folytatott tevékenységekhez, amelyekkel kapcsolatban a NAÜ aggodalmát fejezte ki vagy amelyeket nyitott kérdésként jelölt meg. Az Európai Közösség megteszi a szükséges intézkedéseket az e rendelkezés által szabályozandó vonatkozó cikkek meghatározásának érdekében.

(2) A következők szolgáltatásához:

a) közvetlenül vagy közvetetten bármely iráni személynek, jogalanynak vagy szervezetnek, illetve Iránban történő felhasználás céljából olyan

**▼B**

technikai képzés, befektetés vagy közvetítői szolgáltatás, amely az (1) bekezdésben meghatározott cikkekkel, anyagokkal, felszereléssel, árukkal és technológiával, valamint az ezen cikkek rendelkezésre bocsátásával, előállításával, karbantartásával vagy használatával kapcsolatos;

- b) közvetlenül vagy közvetetten bármely iráni személynek, jogalanynak vagy szervezetnek, illetve Iránban történő felhasználás céljából az (1) bekezdésben említett cikkekkel és technológiával kapcsolatos finanszírozás vagy pénzügyi segítség, beleértve nevezetesen az ezen cikkek értékesítésére, szállítására, átadására vagy exportjára vonatkozó, vagy az ezzel összefüggő technikai képzés, szolgáltatás vagy segítség nyújtásával kapcsolatos támogatásokat, kölcsönöket és exporthitel-biztosítást is;

szintén az exportáló tagállam illetékes hatóságának engedélye szükséges.

- (3) A tagállamok illetékes hatóságai nem adhat engedélyt az (1) bekezdésben említett cikkek, anyagok, felszerelések, áruk vagy technológiák szállítására, értékesítésére vagy átadására, ha megállapítja, hogy az adott szállítás, értékesítés, átadás vagy export vagy adott szolgáltatás nyújtása hozzájárulna az (1) bekezdésben említett tevékenységekhez.

*3. cikk*

Az 1. cikk (1) és (2) bekezdésében meghatározott intézkedések nem alkalmazandók, amennyiben a bizottság előzetesen, eseti alapon meghatározza, hogy az említett cikkek fentiekben említett szállítása, értékesítése, átadása vagy szolgáltatása, illetve a fentiekben említett segítségnyújtás egyértelműen nem járulna hozzá Irán azon technológiáinak fejlesztéséhez, amelyek az atomfegyverek elterjedésének veszélyével járó tevékenységeit és az atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszereinek fejlesztését szolgálják, ideértve azokat az eseteket is, amikor e cikkek vagy segítségnyújtás élelmezési, mezőgazdasági, orvosi vagy egyéb humanitárius célokat szolgálnak, feltéve hogy:

- a) az ilyen cikkek vagy segítségnyújtásról szóló szerződések megfelelő biztosítékokat tartalmaznak a végfelhasználót illetően; valamint
- b) Irán kötelezettséget vállal arra, hogy ezen cikkeket az atomfegyverek elterjedésének veszélyével járó tevékenységekben vagy atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszerek fejlesztésére nem használja.

**▼M3***3a. cikk*

(1) A tagállamok nem vállalhatnak újabb kötelezettségeket az iráni kormány felé – ideértve a nemzetközi pénzügyi intézményekben való részvételük általi kötelezettségvállalásokat is – támogatásokra, pénzügyi segítségnyújtásra és kedvezményes kölcsönökre, a humanitárius vagy fejlesztési célúak kivételével.

(2) Minden olyan pénzügyi támogatás elkerülése érdekében, amely az atomfegyverek elterjedésének veszélyével járó tevékenységekhez vagy az atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszerek fejlesztéséhez járul hozzá, a tagállamoknak tartózkodniuk kell attól, hogy újabb kötelezettségeket vállaljanak az Iránnal folytatott kereskedelemhez közpénzekből nyújtandó pénzügyi támogatásokra, beleértve az ilyen kereskedelemben részt vevő állampolgáraiknak vagy jogalányaiknak a fennálló követelések csökkentése céljából nyújtott exporthiteleket, garanciákat és biztosításokat.

## ▼M3

## 3b. cikk

(1) a tagállamok éberséget tanúsítanak a joghatóságuk alá tartozó pénzügyi intézményeknek az alábbi jogalanyokkal folytatott tevékenységeivel szemben:

- a) az iráni székhellyel rendelkező bankok, különösen a Bank Saderat;
- b) a III. mellékletben felsorolt, az iráni székhellyel rendelkező bankoknak a tagállamok joghatósága alá tartozó fiókjai és leányvállalatai;
- c) az IV. mellékletben felsorolt, az iráni székhellyel rendelkező bankoknak a tagállamok joghatósága alá nem tartozó fiókjai és leányvállalatai;
- d) az IV. mellékletben felsorolt, olyan pénzügyi szervek, amelyek sem iráni székhellyel nem rendelkeznek, sem a tagállamok joghatósága alá nem tartoznak, de amelyek iráni székhellyel/lakóhellyel rendelkező személyek és jogalanyok ellenőrzése alatt állnak,

annak érdekében, hogy elkerülhető legyen az ilyen tevékenységek hozzájárulása az atomfegyverek elterjedésének veszélyével járó tevékenységekhez vagy az atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszerek fejlesztéséhez.

(2) A fenti célból a pénzügyi intézményeknek az (1) bekezdésben meghatározott bankokkal vagy pénzügyi intézményekkel folytatott tevékenységük során:

- a) folyamatosan felügyelniük kell a számviteli tevékenységeket többek között ügyfél-átvilágítási programjaik révén, valamint a pénzmosással és a terrorizmus finanszírozásával kapcsolatos kötelezettségeik keretében;
- b) elő kell írniuk a fizetési megbízások valamennyi olyan adatmezőjének kitöltését, amely az adott tranzakció megbízójával és kedvezményezettjével kapcsolatos; ha nem adják meg ezeket az adatokat, el kell utasítaniuk a tranzakció végrehajtását;
- c) öt éven át meg kell őrizniük a tranzakciók nyilvántartásait, és kérésre ezeket a nemzeti hatóságok rendelkezésére kell bocsátaniuk;
- d) ha feltételezik, illetve alapos gyanú merül fel arra vonatkozóan, hogy pénzeszközök a tömegpusztító fegyverek terjedésének finanszírozásához kapcsolódnak, azonnal jelentést kell tenniük e gyanúról a Pénzügyi Hírszerző Egységnek (FIU), vagy az érintett tagállam által kijelölt más illetékes hatóságnak. A FIU-nak vagy az ilyen más illetékes hatóságnak alkalomszerűen, közvetlenül vagy közvetve hozzáféréssel kell rendelkeznie azokhoz a pénzügyi, igazgatási és nyomozó hatósági információkhoz, amelyekre feladatainak megfelelő ellátásához szüksége van, beleértve a gyanús ügyletekkel kapcsolatos jelentések elemzését is.

(3) A Bank Saderat tagállami joghatóság alá tartozó fiókjainak és leányvállalatainak értesíteniük kell a székhelyük szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságát minden általuk végzett vagy fogadott pénzátutalásról öt nappal azt követően, hogy az adott pénzátutalást elvégezték vagy fogadták.

Az információcserére vonatkozó szabályokra is figyelemmel az értesítést megkapó hatáskörrel rendelkező hatóságoknak haladéktalanul továbbítaniuk kell ezeket az adatokat szükség szerint azon tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságainak, amelyekben az ügyletben érintett másik fél lakóhellyel/székhellyel rendelkezik.

## 3c. cikk

(1) Az 1737 (2006), 1747 (2007) és az 1803 (2008) ENSZ BT-határozat, valamint e közös álláspont 1. cikkének végrehajtásának biztosításához szükséges ellenőrzések mellett a tagállamok nemzeti hatóságai

**▼M3**

gaikkal, jogszabályaikkal, valamint a nemzetközi joggal – különösen a tengerjoggal és a vonatkozó nemzetközi légitörvényekkel – megállapodásokkal – összhangban repülőtereiken és kikötőikben átvizsgálják az Iránból érkező vagy oda induló, különösen az Iráni Légi Teherszállítási Társaság (Iran Air Cargo) és az Iráni Iszlám Köztársaság Tengerhajózási Társaságának (Islamic Republic of Iran Shipping Line) a tulajdonában lévő vagy általuk működtetett légi járművek és hajók rakományait, feltéve, hogy alapos okkal feltételezhető, hogy a légi jármű vagy a hajó az e közös álláspont szerinti tiltott árukat szállít.

(2) Azokban az esetekben, amikor az Iráni Légi Teherszállítási Társaságnak és az Iráni Iszlám Köztársaság Tengerhajózási Társaságának a tulajdonában lévő vagy általuk működtetett légi járművek és hajók rakományain elvégzik az (1) bekezdés szerinti átvizsgálást, a tagállamok öt munkanapon belül írásbeli jelentési küldenek a vizsgálatról az ENSZ Biztonsági Tanácsának, amely tartalmazza elsősorban a vizsgálat okait, valamint annak időpontját, helyét, körülményeit, eredményét és más lényeges adatokat.

(3) Az Iráni Légi Teherszállítási Társaságnak és az Iráni Iszlám Köztársaság Tengerhajózási Társaságának a tulajdonában lévő vagy általuk ellenőrzött teherszállító repülőgépeknek és kereskedelmi hajóknak meg kell felelniük az érkezés, illetve az indulás előtti kiegészítő információnyújtás követelményének minden, a tagállamokba érkező vagy onnan induló áru tekintetében.

**▼B***4. cikk*

(1) A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy megakadályozzák az alábbiak területükre történő belépését vagy azon való átutazását:

a) az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat mellékletében felsorolt személyek, valamint az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a bizottság által az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat 10. bekezdésével összhangban megjelölt további személyek. A személyek felsorolását az I. melléklet tartalmazza;

**▼M3**

b) az I. mellékletben nem felsorolt személyek, akik Irán atomfegyverek elterjedésének veszélyével járó tevékenységeiben vagy atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszerek fejlesztésében részt vesznek, azzal közvetlen kapcsolatban állnak vagy azt támogatják, többek között a tiltott cikkek, áruk, felszerelés, anyagok és technológia beszerzésében való részvétel révén, továbbá azok a II. mellékletben felsorolt személyek, akik segítettek a megjelölt személyeknek vagy jogalanyoknak abban, hogy elkerüljék vagy megsértsék az 1737 (2006), 1747 (2007) és az 1803 (2008) ENSZ BT-határozat, vagy e közös álláspont rendelkezéseit.

**▼B**

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való belépést.

(3) Az (1) bekezdés rendelkezését a tagállam nemzetközi jogból eredő kötelezettségének sérelme nélkül kell alkalmazni, nevezetesen:

- i. ha nemzetközi kormányközi szervezet fogadó országa;
- ii. ha egy, az Egyesült Nemzetek Szervezete keretében vagy égisze alatt összehívott nemzetközi konferenciának helyt adó országa;
- iii. többoldalú, kiváltságokat és mentességeket megállapító megállapodásra alapján;
- iv. az Apostoli Szentszék (Vatikáni Városállam) és Olaszország között 1929-ben létrejött lateráni egyezmény alapján.

**▼B**

(4) A (3) bekezdést azokban az esetekben is alkalmazandónak kell tekinteni, amikor egy tagállam az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) fogadó országa.

(5) A Tanács megfelelő tájékoztatást kap valamennyi olyan esetről, amikor a tagállam a (3) és (4) bekezdés értelmében mentességet ad.

(6) A tagállamok az (1) bekezdésben előírt intézkedések alól mentességet adhatnak, amennyiben megállapítják, hogy az utazás az alábbiak alapján indokolt:

- i. sürgős humanitárius okok, beleértve a vallási kötelezettségeket is,
- ii. az 1737 (2006) sz. ENSZ BT-határozat célkitűzései elérésének szükségessége, beleértve amennyiben a NAÜ alapokmányának XV. cikke kapcsolódik,
- iii. kormányközi találkozókra való részvétel, ideértve a demokrácia, az emberi jogok és a jogállamiság Iránban való közvetlen előmozdítása érdekében folyó politikai párbeszédnek helyet adó találkozókat, amelyeket az Európai Unió támogat, vagy amelyek fogadó országa az EBESZ soros elnökségét ellátó tagállam.

(7) Ha valamely tagállam a (6) bekezdésben említett mentességet kíván adni, erről írásban értesítenie kell a Tanácsot. A mentességet jóváhagyottnak kell tekinteni, ha a Tanács egy vagy több tagja a javasolt mentességről szóló értesítés kézhezvételétől számított két munkanapon belül nem emel írásban kifogást. Abban az esetben, ha a Tanács egy vagy több tagja kifogást emel, a Tanács minősített többséggel határozhat a javasolt mentesség megadásáról.

(8) Azokban az esetekben, amikor a (3), (4) és (6) bekezdés értelmében valamely tagállam engedélyezi az I. vagy II. mellékletben felsorolt személyek részére a területére való belépést vagy a területén történő átutazást, az engedélyt a kibocsátás céljára és az érintett személyekre kell korlátozni.

(9) Amennyiben a tagállamok mentességet adtak, értesítik a bizottságot az I. mellékletben szereplő személyek területükre való belépéséről vagy területükön való átutazásáról.

## 5. cikk

**▼M3**

(1) Az alábbiakhoz tartozó, azok tulajdonában lévő, illetve közvetve vagy közvetlenül általuk ellenőrzött valamennyi pénzeszközt és gazdasági erőforrást be kell fagyasztani:

- a) az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat mellékletében felsorolt személyek és jogalanyok, valamint az ENSZ Biztonsági Tanácsa vagy a bizottság által az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat 12. bekezdésével és az 1803 (2008) ENSZ BT-határozat 7. bekezdésével összhangban megjelölt további személyek és jogalanyok; a személyek vagy jogalanyok felsorolását az I. melléklet tartalmazza;
- b) az I. mellékletben nem szereplő azon személyek vagy jogalanyok, akik Irán atomfegyverek elterjedésének veszélyével járó tevékenységeiben vagy atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszerek fejlesztésében részt vesznek, azzal közvetlen kapcsolatban állnak vagy azt támogatják, vagy olyan, a II. mellékletben szereplő személyek vagy jogalanyok, akik az előbb említettek nevében vagy irányításuk szerint járnak el, vagy az említettek tulajdonában álló vagy – akár törvénytelen módon is – ellenőrzésük alá tartozó jogalanyok, valamint azon személyek, akik segítettek a megjelölt személyeknek vagy jogalanyoknak abban, hogy elkerüljék vagy megsértsék az 1737 (2006), 1747 (2007) és az 1803 (2008) ENSZ BT-határozat, vagy e közös álláspont rendelkezéseit.



**▼B**

(2) Az (1) bekezdésben említett személyek és jogalanyok számára vagy javára, közvetlenül vagy közvetetten, semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás nem bocsátható rendelkezésre.

(3) Mentességet lehet adni azon pénzeszközök és gazdasági erőforrások tekintetében, amelyek:

- a) alapvető szükségletek kielégítéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, bérlet vagy jelzálog, gyógyszerek és orvosi kezelések, adók, biztosítási díjak és közműdíjak költségeit;
- b) kizárólag az ésszerű szakértői díjak és a jogi szolgáltatások biztosításával kapcsolatos térítések kifizetésére szolgálnak;
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök és gazdasági erőforrások nemzeti jogszabályoknak megfelelő szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek, valamint szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak,

azt követően, hogy a bizottságot az érintett tagállam értesítette arról a szándékáról, hogy adott esetben e pénzeszközökhöz és gazdasági erőforrásokhoz hozzáférést kíván engedélyezni, és a bizottság az értesítéstől számított öt munkanapon belül nem hozott elutasító határozatot.

(4) Mentességet lehet adni azon pénzeszközök és gazdasági erőforrások tekintetében is, amelyek:

- a) rendkívüli kiadásokhoz szükségesek, azt követően, hogy az érintett tagállam erről a bizottságot értesítette és azt a bizottság jóváhagyta,
- b) bíróság, hatóság vagy választottbíró által elrendelt zálogjog vagy meghozott határozat tárgyát képezik, amely esetben a pénzeszközöket és gazdasági erőforrásokat a zálogjog vagy határozat végrehajtására fel lehet használni, azt követően, hogy az illetékes tagállam erről a bizottságot értesítette, feltéve hogy a zálogjog vagy határozat az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat elfogadásának időpontja előtt keletkezett és nem az (1) bekezdésben említett személy vagy jogalany javára szól.

(5) A (2) bekezdést nem kell alkalmazni a befagyasztott számlákhoz hozzáadódó:

- a) kamatra vagy egyéb hozamokra; vagy

**▼M2**

- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján a befagyasztott számlákon esedékes jóváírásokra, amelyeket azt megelőzően kötöttek meg, vagy amelyek azon időpont előtt merültek fel, amikor e számlák a korlátozó intézkedések hatálya alá kerültek,

**▼B**

feltéve, hogy e kamatok, egyéb hozamok és kifizetések továbbra is az (1) bekezdés hatálya alá tartoznak.

(6) Az (1) bekezdés nem akadályozza meg a megjelölt személyt vagy jogalanyt abban, hogy a listára való felvétele előtt szerződésben vállalt fizetési kötelezettségének eleget tegyen, feltéve hogy az érintett tagállam megállapította az alábbiakat:

- a) a szerződés nem kapcsolódik az 1. cikkben említett tiltott cikkekhez, anyagokhoz, felszereléshez, árukhoz, technológiákhoz, segítségnyújtáshoz, képzéshez, pénzügyi segítségnyújtáshoz, beruházáshoz, közvetítői szolgáltatáshoz és egyéb szolgáltatásokhoz;
- b) a kifizetést, akár közvetlenül, akár közvetve, nem az (1) bekezdésben említett személy vagy jogalany kapja,

és az érintett tagállam az engedélyezést 10 nappal megelőzően értesítette a bizottságot az e kifizetések eszközölésére vagy kézhezvételére, vagy adott esetben a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása megszüntetésének engedélyezésére irányuló szándékáról.

**▼B***6. cikk*

A tagállamok felkérést kapnak, hogy nemzeti jogukkal összhangban tegyék meg a szükséges intézkedéseket annak megakadályozására, hogy a területükön vagy állampolgáraik részéről iráni állampolgárok olyan speciális oktatásban vagy képzésben részesüljenek, amely elősegítené Iránnak az atomfegyverek elterjedése veszélyével járó tevékenységeit és atomfegyverek célba juttatására szolgáló rendszereinek fejlesztését.

**▼M3***6a. cikk*

Nem teljesíthető semmiféle kártalanítás vagy egyéb hasonló jellegű követelés – mint például beszámítási követelés vagy garanciaérvényesítés keretében benyújtott követelés – az I. vagy II. mellékletben felsorolt személyek vagy jogalanyok, vagy bármely más iráni személy vagy jogalany – beleértve az iráni kormányt –, illetve az ilyen személyeken vagy jogalanyokon keresztül vagy a részükre követeléssel előálló személyek vagy jogalanyok számára olyan szerződések vagy ügyletek tekintetében, amelyeknek a teljesítését közvetlenül vagy közvetve, részben vagy egészben érintették az 1737 (2006), 1747 (2007) vagy az 1803 (2008) ENSZ BT-határozat értelmében elrendelt intézkedések, beleértve a Biztonsági Tanácsa vonatkozó határozatainak végrehajtása értelmében, az azokban előírtak szerint, vagy azokkal összefüggésben az Európai Közösségek vagy valamely tagállam által hozott intézkedéseket.

**▼B***7. cikk*

(1) A Tanács végrehajtja az I. mellékletre vonatkozó módosításokat az ENSZ Biztonsági Tanácsa és a bizottság által végzett meghatározások alapján.

**▼M3**

(2) A Tanács a tagállamok vagy a Bizottság javaslata alapján egyhangúlag kialakítja a II., III. és IV. mellékletben szereplő jegyzékeket, és elfogadja azok módosításait.

**▼B***8. cikk*

(1) E közös álláspontot különösen az ENSZ BT vonatkozó határozataira figyelemmel adott esetben felül kell vizsgálni, módosítani kell vagy hatályon kívül kell helyezni.

(2) A 4. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett intézkedéseket rendszeres időközönként, de legalább 12 havonta felül kell vizsgálni. Azok alkalmazása megszűnik az érintett személyek és jogalanyok tekintetében, ha a Tanács a 7. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban úgy határoz, hogy alkalmazásuk feltételei már nem teljesülnek.

*9. cikk*

Ez a közös álláspont elfogadásának napján lép hatályba.

*10. cikk*

Ezt a közös álláspontot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

## ▼M3

## I. MELLÉKLET

**A 4. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett személyek és az 5. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett személyek és jogalanyok listája****A. Természetes személyek**

1. Fereidoun Abbasi-Davani. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24. Egyéb információ: a védelemért és a fegyveres erők logisztikai támogatásáért felelős minisztérium (MODAFL) vezető tudományos munkatársa, kapcsolatban áll az Alkalmazott Fizikai Intézettel. Közvetlenül együttműködik Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadival.
2. Dawood Agha-Jani. Tisztsége: az üzemanyag-dúsítási kísérleti üzem (PFEP) vezetője (Natanz). Egyéb információ: Irán nukleáris programjában részt vevő személy. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
3. Ali Akbar Ahmadian. Rangja: altengernagy. Tisztsége: az iráni Forradalmi Gárda (IRGC) vegyes állományának főnöke. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
4. Amir Moayyed Alai. Egyéb információ: centrifuga-alkatrészek összeszerelését és tervezését irányítja. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.)
5. Behman Asgarpour. Tisztsége: üzemeltetési igazgató (Arak). Egyéb információ: Irán nukleáris programjában részt vevő személy. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
6. Mohammad Fedai Ashiani. Egyéb információ: részt vesz az ammónium-uranil-karbonát termelésében és a natanzi dúsítólétesítmény irányításában. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.)
7. Abbas Rezaee Ashtiani. Egyéb információ: az AEOI feltárási és bányászati hivatalának vezető tisztviselője. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
8. Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Tisztsége: a repülőgép-ipari szervezet (AIO) pénzügyi és költségvetési osztályának vezetője. Egyéb információ: Irán ballisztikusrakéta-programjában részt vevő személy. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
9. Haleh Bakhtiar. Egyéb információ: részt vesz a 99,9 %-os tisztaságú magnézium termelésében. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.)
10. Morteza Behzad. Egyéb információ: centrifuga-alkatrészek előállításában részt vevő személy. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.)
11. Ahmad Vahid Dastjerdi. Tisztsége: a repülőgép-ipari szervezet (AIO) vezetője. Egyéb információ: Irán ballisztikusrakéta-programjában részt vevő személy. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
12. Ahmad Derakhshandeh. Tisztsége: a Sepah Bank elnöke és ügyvezető igazgatója. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
13. Mohammad Eslami. Rangja: dr. Egyéb információ: a Védelmi Ipari Képzési és Kutatóintézet vezetője. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
14. Reza-Gholi Esmaeli. Tisztsége: a repülőgép-ipari szervezet (AIO) kereskedelmi és nemzetközi osztályának vezetője. Egyéb információ: Irán ballisztikusrakéta-programjában részt vevő személy. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
15. Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi. Egyéb információ: a MODAFL vezető tudományos munkatársa és a fizikai kutatóközpont (PHRC) korábbi vezetője. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
16. Mohammad Hejazi. Rangja: dandártábornok. Tisztsége: a Baszidsz ellenállási haderő parancsnoka. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
17. Mohsen Hojati. Tisztsége: a Fajr ipari csoport vezetője. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.

## ▼M3

18. Seyyed Hussein Hosseini. Egyéb információ: az AEOI tisztviselője, részt vesz az araki nehéztvízes reaktorral kapcsolatos projektben. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.)
19. M. Javad Karimi Sabet. Egyéb információ: az 1747 (2007) sz. határozat alapján megjelölt Novin Energy Company vezetője. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.)
20. Mehrdada Akhlaghi Ketabachi. Tisztsége: a Shahid Bagheri ipari csoport (SBIG) vezetője. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
21. Ali Hajinia Leilabadi. Tisztsége: a Mesbah Energy Company vezérigazgatója. Egyéb információ: Irán nukleáris programjában részt vevő személy. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
22. Naser Maleki. Tisztsége: a Shahid Hemmat ipari csoport (SHIG) vezetője. Egyéb információ: Naser Maleki a MODAFL tisztviselőjeként a Shahab-3 ballisztikusrakéta-programot is felügyeli. A Shahab-3 Irán jelenlegi nagy hatótávolságú ballisztikus rakétája. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
23. Hamid-Reza Mohajerani. Egyéb információ: az iszfaháni uránátalakító létesítmény termelésirányításában részt vevő személy. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.)
24. Jafar Mohammadi. Tisztsége: az Iráni Atomenergia-szervezet (AEOI) műszaki tanácsadója (centrifugaszelepek gyártásának irányítása). Egyéb információ: Irán nukleáris programjában részt vevő személy. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
25. Ehsan Monajemi. Tisztsége: építési projektigazgató, Natanz. Egyéb információ: Irán nukleáris programjában részt vevő személy. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
26. Mohammad Reza Naqdi. Rangja: dandártábornok. Egyéb információ: a fegyveres erők logisztikai és ipari kutatási személyzetének parancsnok-helyettese, valamint az állami csempészetellenes központ vezetője, részt vesz az 1737 (2006) és 1747 (2007) ENSZ BT-határozatokban kiszabott szankciók megkerülésére tett erőfeszítésekben. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
27. Houshang Nobari. Egyéb információ: részt vesz a natanzi dúsítólétesítmény irányításában. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.)
28. Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Rangja: altábornagy. Tisztsége: a Malek Ashtar Védelmi Technológiai Egyetem rektora. Egyéb információ: a Malek Ashtar Védelmi Technológiai Egyetem Kémia Tanszéke a MODALF irányítása alatt áll, és berilliummal végez kísérleteket. Irán nukleáris programjában részt vevő személy. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
29. Mohammad Qannadi. Tisztsége: az AEOI kutatásért és fejlesztésért felelős elnökhelyettese. Egyéb információ: Irán nukleáris programjában részt vevő személy. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
30. Amir Rahimi. Tisztsége: az iszfaháni Nukleárisüzemanyag-kutató és -előállító Központ vezetője. Egyéb információ: az iszfaháni Nukleárisüzemanyag-kutató és -előállító Központ az Iráni Atomenergia-szervezet (AEOI) nukleárisüzemanyag-előállító és -beszerző vállalatának része, amely részt vesz a dúsítással összefüggő tevékenységekben. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
31. Abbas Rashidi. Egyéb információ: részt vesz a natanzi dúsító tevékenységében. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.)
32. Morteza Rezaie. Rangja: dandártábornok. Beosztása: az Iszlám Forradalmi Gárda helyettes parancsnoka. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
33. Morteza Safari. Rangja: ellentengernagy. Tisztsége: az Iszlám Forradalmi Gárda tengerészetének parancsnoka. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
34. Yahya Rahim Safavi. Rangja: altábornagy. Tisztsége: parancsnok, Iszlám Forradalmi Gárda (Pasdaran). Egyéb információ: Irán nukleáris és ballisztikusrakéta-programjaiban részt vevő személy. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.

▼ **M3**

35. Seyed Jaber Safdari. Egyéb információ: a natanzi dúsítóüzem igazgatója. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
36. Hosein Salimi. Rangja: tábornok. Tisztsége: az Iszlám Forradalmi Gárda légierjének parancsnoka (Pasdaran). Egyéb információ: Irán ballisztikusrakéta-programjában részt vevő személy. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
37. Qasem Soleimani. Rangja: dandártábornok. Tisztsége: a Qods haderő parancsnoka. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
38. Ghasem Soleymani. Egyéb információ: a saghandi uránbánya urániumbányászati műveleti igazgatója. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
39. Mohammad Reza Zahedi. Rangja: dandártábornok. Tisztsége: az Iszlám Forradalmi Gárda szárazföldi erőinek parancsnoka. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
40. Zolqadr tábornok. Tisztsége: a biztonsági ügyekért felelős belügyminiszter-helyettes, az IRGC tisztje. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.

**B. Jogi személyek, jogalanyok és szervek**

1. Abzar Boresh Kaveh Co. (*más néven: BK Co.*). Egyéb információ: részt vesz a centrifuga-alkatrészek gyártásában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
2. Ammunition and Metallurgy Industries Group (más néven a) AMIG; b) Ammunition Industries Group). Egyéb információ: a) az AMIG ellenőrzése alá tartozik a „7th of Tir” szervezet; b) az AMIG tulajdonosa és irányítója a Védelmi Iparágak Szervezete (DIO). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
3. Iráni Atomenergia-szervezet (AEOI). Egyéb információ: részt vesz Irán nukleáris programjában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
4. Sepah Bank és Sepah International Bank. Egyéb információ: a Sepah Bank támogatást nyújt a repülőgép-ipari szervezet (AIO) és az ellenőrzése alatt álló szervezetek – köztük a Shahid Hemmat ipari csoport (SHIG) és a Shahid Bagheri ipari csoport (SBIG) – részére. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
5. Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal vállalatok. Egyéb információ: a) a Saccal System vállalatok leányvállalata; b) e vállalat érzékeny áruk vásárlására tett kísérletet egy, az 1737 (2006) számú határozatban felsorolt jogalany számára. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
6. Cirkálórakétákkal foglalkozó ipari csoport (más néven haditengerészeti védelmi ipari csoport). Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
7. Védelmi Iparágak Szervezete (DIO). Egyéb információ: a) a védelemért és a fegyveres erők logisztikai támogatásáért felelős minisztérium irányítása alatt álló, több szervezetet összefogó szervezet, néhány alárendelt szervezete alkatrészek gyártása révén részt vesz a centrifugaprogramban, valamint a rakétaprogramban; b) részt vesz Irán nukleáris programjában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
8. Electro Sanam Company (más néven a) E. S. Co.; b) E. X. Co.). Egyéb információ: az AIO fedőcége, részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
9. Az iszfaháni Nukleárisüzemanyag-kutató és -előállító Központ (NFRPC) és az Iszfaháni Nukleáris Technológiai Központ (ENTC). Egyéb információ: mindkét szervezet az Iráni Atomenergia-szervezet (AEOI) nukleárisüzemanyag-előállító és -beszerző vállalatának részét képezi. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
10. Ettehad Technical Group. Egyéb információ: az AIO fedőcége, részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
11. Fajr ipari csoport. Egyéb információ: a) korábban Instrumentation Factory Plant; b) az AIO ellenőrzése alatt álló szervezet; c) részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.

## ▼M3

12. Farayand Technique. Egyéb információ: a) részt vesz Irán nukleáris programjában (centrifugaprogram); b) szerepel a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség jelentéseiben. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
13. Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (más néven: Instrumentation Factories Plant). Egyéb információ: az AIO rajta keresztül próbál felvásárlásokat megvalósítani. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
14. Jaber Ibn Hayan. Egyéb információ: a tüzelőanyag-ciklussal kapcsolatos tevékenységekkel foglalkozó AEOI-laboratórium. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.)
15. Joza Industrial Co. Egyéb információ: az AIO fedőcége, részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
16. Kala-Electric (más néven: Kalaye Electric). Egyéb információ: a) a PFEP beszállítója – Natanz; b) részt vesz Irán nukleáris programjában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
17. A Karadzi Nukleáris Kutatóközpont. Egyéb információ: az AEOI kutatórészlegének része. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
18. Kavoshyar Company. Egyéb információ: az AEOI leányvállalata. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
19. Khorasan Metallurgy Industries. Egyéb információ: a) a DIO-tól függő Ammunition Industries Group (AMIG) leányvállalata; b) részt vesz a centrifuga-alkatrészek gyártásában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
20. Mesbah Energy Company. Egyéb információ: a) az A40 kutatóreaktor beszállítója – Arak; b) részt vesz Irán nukleáris programjában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
21. Niru Battery Manufacturing Company. Egyéb információ: a) a DIO leányvállalata; b) az iráni katonai (többek közt rakéta-) rendszerekhez gyárt hajtóműveket. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
22. Novin Energy Company (más néven: Pars Novin). Egyéb információ: az AEOI-n belül működik. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
23. Parchin Chemical Industries. Egyéb információ: a Védelmi Iparágak Szervezetének (DIO) ága. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
24. Pars Aviation Services Company. Egyéb információ: légi járművek karbantartása. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
25. Pars Trash Company. Egyéb információ: a) részt vesz Irán nukleáris programjában (centrifugaprogram); b) szerepel a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség jelentéseiben. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
26. Pishgam (Pioneer) Energy Industries. Egyéb információ: részt vett az iszfaháni uránátalakító létesítmény megépítésében. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
27. Qods Aeronautics Industries. Egyéb információ: pilóta nélküli légi járműveket, ejtőernyőket, siklóernyőket, motoros ernyőket stb. gyárt. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
28. Sanam ipari csoport. Egyéb információ: az AIO ellenőrzése alatt álló szervezet. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
29. Safety Equipment Procurement (SEP). Egyéb információ: az AIO fedőcége, részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2008.3.3.
30. 7th of Tir. Egyéb információ: a) az Irán nukleáris programjában köztudottan közvetlenül részt vevő DIO ellenőrzése alatt álló szervezet; b) részt vesz Irán nukleáris programjában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
31. Shahid Bagheri ipari csoport (SBIG). Egyéb információ: a) az AIO ellenőrzése alatt álló szervezet; b) részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.

**▼M3**

32. Shahid Hemmat ipari csoport (SHIG). Egyéb információ: a) az AIO ellenőrzése alatt álló szervezet; b) részt vesz Irán ballisztikusrakéta-programjában. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2006.12.23.
33. Sho'a' Aviation. Egyéb információ: szuperkönnyű repülőgépeket gyárt. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.
34. TAMAS Company. Egyéb információ: a) dúsítással kapcsolatos tevékenységek résztvevője; b) a TAMAS egy ernyőszerzet, amelyen belül négy leányvállalatot hoztak létre; ezek közül az egyiknek a tevékenységei az urán kitermelésétől kezdve a koncentrációig terjednek, egy másik pedig uránfeldolgozással, -dúsítással és -hulladékkal foglalkozik. Az EU általi megjelölés dátuma: 2007.4.24. (ENSZ: 2008.3.3.)
35. Ya Mahdi ipari csoport. Egyéb információ: az AIO ellenőrzése alatt álló szervezet. Az ENSZ általi megjelölés dátuma: 2007.3.24.

## ▼M3

## II. MELLÉKLET

## A 4. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett személyek és jogalanyok jegyzéke

## A. Természetes személyek

	Név	Azonosító adat	Indoklás	A jegyzékbe való felvétel időpontja
1.	Reza AGHA-ZADEH	Születési idő: 1949.3.15. Útlevélszám: S4409483, érvényes: 2000.4.26.– 2010.4.27. Kiállítás helye: Teherán. Diplomata-útlevél száma: D9001950, kiállítás ideje: 2008.1.22., érvényes: 2013.1.21-ig. Születési hely: Khoy.	Az Iráni Atomenergia-szervezet (AEOI) vezetője. Az AEOI felügyeli Irán atomprogramját, és az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat megjelölte.	2007.4.24.
2.	Javad DARVISH-VAND dandártábornok, Iszlám Forradalmi Gárda		MODAFL, ellenőrzésért felelős helyettes. A MODAFL valamennyi létesítményéért és berendezéséért felelős.	2008.6.24.
3.	Seyyed Mahdi FARAHİ dandártábornok, Iszlám Forradalmi Gárda		Az 1737 (2006) ENSZ BT-határozatban megjelölt Védelmi Iparágak Szervezete (DIO) ügyvezető igazgatója.	2008.6.24.
4.	Dr Hoseyn (Hossein) FAQIHIAN	Az NFPC címe: AEOI-NFPD, P.O. Box: 11365-8486, Tehran/Iran	Az AEOI részét képező Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC) vezérigazgatója és helyettese. Az AEOI felügyeli Irán atomprogramját, és az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat megjelölte. Az NFPC olyan dúsítással kapcsolatos tevékenységekkel foglalkozik, amelyeket Iránnak a NAÜ Igazgatótanácsa és a Biztonsági Tanács kérésére fel kell függesztenie.	2007.4.24.
5.	Mojtaba HAERI mérnök		MODAFL, iparért felelős helyettes. Az AIO-t és a DIO-t felügyeli.	2008.6.24.
6.	Ali HOSEYNI-TASH dandártábornok, Iszlám Forradalmi Gárda		A Legfelsőbb Nemzeti Biztonsági Tanács általános osztályának vezetője, részt vesz a nukleáris politika kialakításában.	2008.6.24.
7.	Mohammad Ali JAFARI, Iszlám Forradalmi Gárda		Parancsnoki tisztséget tölt be az Iszlám Forradalmi Gárdában.	2008.6.24.
8.	Mahmood JANNATIAN		Az Iráni Atomenergia-szervezet (AEOI) vezetőhelyettese.	2008.6.24.
9.	Said Esmail KHALILIPOUR	Születési idő: 1945.11.24. Születési hely: Langroud.	Az AEOI vezetőhelyettese. Az AEOI felügyeli Irán atomprogramját, és az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat megjelölte.	2007.4.24.
10.	Ali Reza KHANCHI	Az NRC címe: AEOI-NRC P.O.Box: 11365-8486 Tehran/Iran. Fax: (98-21) 802 14 12	Az AEOI teheráni nukleáris kutatóközpontjának (NRC) vezetője. A NAÜ továbbra is pontosabb tájékoztatást vár Irántól az NRC-ben végzett plutónium-	2007.4.24.



## ▼M3

	Név	Azonosító adat	Indoklás	A jegyzékbe való felvétel időpontja
			szétválasztási kísérletekről, többek között a magas dúsítású urán részecskéknek a karaji hulladéktároló létesítményből származó környezeti mintákban való jelenlétéről; e létesítményben találhatóak az ilyen kísérletekben használt szegényítetturáncélpontok tárolására használt konténerek. Az AEOI felügyeli Irán atomprogramját, és az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat megjelölte.	
11.	Ebrahim MAHMUD-ZADEH		Az Iran Electronic Industries ügyvezető igazgatója.	2008.6.24.
12.	Beik MOHAMMADLU dandártábornok		MODAFL, ellátásért és logisztikáért felelős helyettes.	2008.6.24.
13.	Anis NACCACHE		A Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal vállalatcsoport igazgatósági tagja; vállalata megpróbált érzékeny termékeket beszerezni az 1737 sz. határozatban megjelölt szervezetek számára.	2008.6.24.
14.	Mohammad NADERI dandártábornok		Az Aerospace Industries Organisation (AIO) vezetője, az AIO érzékeny iráni programokban vett részt.	2008.6.24.
15.	Mostafa Mohammad NAJJAR dandártábornok, Iszlám Forradalmi Gárda		MODAFL, a katonai programokért – beleértve a ballisztikusrakéta-programokat is – felelős miniszter.	2008.6.24.
16.	Dr Javad RAHIQI	Születési idő: 1954.4.21. Születési hely: Mashad.	Az AEOI iszfaháni nukleáris technológiai központjának vezetője. Felügyeli az iszfaháni uránátalakító üzemet. A NAÜ Igazgatótanácsa és a Biztonsági Tanács felszólította Iránt, hogy függessze fel valamennyi dúsítással kapcsolatos tevékenységét. Ez minden uránátalakítási tevékenységet magában foglal. Az AEOI felügyeli Irán atomprogramját, és az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat megjelölte.	2007.4.24.
17.	Mohammad SHAFI' I RUDSARI ellentengernagy		MODAFL, koordinációért felelős helyettes.	2008.6.24.
18.	Ali SHAMSHIRI dandártábornok, Iszlám Forradalmi Gárda		MODAFL, kémelhárításért felelős helyettes, a MODAFL személyi állományának és létesítményeinek biztonságáért felelős.	2008.6.24.
19.	Abdollah SOLAT SANA		Az iszfaháni uránátalakító létesítmény ügyvezető igazgatója. Ez a létesítmény állítja elő a natanzi dúsítási létesítményekben használt alapanyagot (UF6). Ahmadinedzsád elnök 2006. augusztus 27-én különleges kitüntetésben részesítette Solat Sanát ezen szerepéért.	2007.4.24.

## ▼M3

	Név	Azonosító adat	Indoklás	A jegyzékbe való felvétel időpontja
20.	Ahmad VAHIDI dandártábornok, Iszlám Forradalmi Gárda		A MODAFL vezetőhelyettese.	2008.6.24.

## B. Jogi személyek, jogalanyok és szervezetek

	Név	Azonosító adat	Indoklás	A jegyzékbe való felvétel időpontja
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO (űrpari szervezet)	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran	Az AIO felügyeli Irán rakétagyártását, ideértve a Shahid Hemmat ipari csoportot, a Shahid Bageri ipari csoportot és a Fajr ipari csoportot is, amelyek mindegyikét megjelölte az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat. Az AIO-csoport vezetőjét és két másik vezető tisztviselőjét szintén megjelölte az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat.	2007.4.24.
2.	Armament Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Tehran	A DIO (Defence Industries Organisation) leányvállalata.	2007.4.24.
3.	Armed Forces Geographical Organisation		Feltételezhetően térinformatikai adatokat nyújt a ballisztikusrakéta-programhoz.	2008.6.24.
4.	Bank Melli,  Melli Bank Iran, valamint minden fiókjuk és leányvállalatuk, beleértve a következőket:  a) Melli Bank plc  b) Bank Melli Iran Zao	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Tehran  London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, United Kingdom  Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russia	Pénzügyi támogatást nyújt vagy próbál nyújtani az iráni nukleáris és rakéta-programokban részt vevő vagy e programok számára termékeket beszerző vállalatok (AIO, SHIG, SBIG, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company és DIO) számára. A Bank Melli Irán érzékeny tevékenységeinek segítője. Számos esetben segítette érzékeny termékek beszerzését Irán nukleáris és rakéta-programjaihoz. Pénzügyi szolgáltatások széles skáláját nyújtotta – például akkreditívnyitás, számlavezetés – az iráni nukleáris és rakéta-programokhoz kapcsolódó szervezetek nevében. Az 1737 (2006) és 1747 (2007) ENSZ BT-határozat a fenti cégek közül többet megjelölt.	2008.6.24.
5.	Defence Technology and Science Research Centre (DTSRC) (Védelmi Technológiai és Tudományos Kutatóközpont) – Educational Research Institute (Oktató Kutatóintézet)/-Moassese Va Tahgiaghati (ERI/MAVT Co.) néven is ismert	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Tehran	K + F feladatokat lát el. A DIO leányvállalata. A DIO beszerzéseinek jelentős részét a DTSRC végzi.	2007.4.24.

## ▼M3

	Név	Azonosító adat	Indoklás	A jegyzékbe való felvétel időpontja
6.	Iran Electronic Industries	P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran	A MODAFL kizárólagos tulajdonában lévő leányvállalat (és így az AIO, AvIO és DIO testvérvállalata). Elektronikus alkatrészeket gyárt az iráni fegyverrendszerekhez.	2008.6.24.
7.	IRGC Air Force		Irán rövid és közepes hatótávolságú ballisztikusrakéta-készletét kezeli. Az IRGC Air Force vezetőjét az 1737 (2006) ENSZ BT-határozat megjelölte.	2008.6.24.
8.	Khatem-ol Anbiya Construction Organisation	Number 221, North Falamak-Zarafshan Intersection, 4th Phase, Shahkrak-E-Ghods, Tehran 14678, Iran	Az Iszlám Forradalmi Gárda tulajdonában lévő vállalatcsoport. Az Iszlám Forradalmi Gárda építészeti/gépészeti háttérét használja fel, olyan nagyszabású projektek – többek között alagútépítés – fővállalkozója, amelyek feltételezhetően az iráni ballisztikusrakéta- és nukleáris programokat támogatják.	2008.6.24.
9.	Malek Ashtar University		A Védelmi Minisztériumhoz kötődő intézmény, 2003-ban az AIO-val szoros együttműködésben rakétákkal kapcsolatos képzést indított.	2008.6.24.
10.	Marine Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Tehran	A DIO leányvállalata.	2007.4.24.
11.	Mechanic Industries Group		Részt vett a ballisztikus programban felhasznált alkatrészek gyártásában.	2008.6.24.
12.	Ministry of Defence and Armed Forces Logistics (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran	Irán védelmi kutatási-fejlesztési és gyártási programjaiért felelős, beleértve a rakéta- és nukleáris programok támogatását is.	2008.6.24.
13.	Ministry of Defence Logistics Export (MODLEX)	P. O. Box 16315-189, Tehran, Iran	A MODAFL kivitellel foglalkozó ága, az államok közötti ügyletekben a fegyver-késztermékek kivitelt bonyolító ügynökség. Az 1747 (2007) ENSZ BT-határozat értelmében a MODLEX nem kereskedhetne.	2008.6.24.
14.	3M Mizan Machinery Manufacturing		Az AIO fedőcége, amely részt vesz a ballisztikus rakétákkal kapcsolatos beszerzésekben.	2008.6.24.
15.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC) (nukleárisüzemanyag-előállító és -beszerző vállalat)	AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Tehran/Iran	Az AEOI nukleárisüzemanyag-előállító részlege (NFPD) a nukleárisüzemanyag-ciklus terén végez kutatási és fejlesztési tevékenységeket, ideértve az urán feltárását, bányászatát, őrlését, átalakítását és a nukleáris hulladék ártalmatlanítását. Az NFPC az NFPD utódja, az AEOI leányvállalata, amely az üzemanyagciklussal kapcsolatban végez kutatási és fejlesztési tevékenységeket, ideértve az átalakítást és a dúsítást.	2007.4.24.
16.	Parchin Chemical Industries		Az iráni ballisztikus program keretében a hajtási technikák területén működött.	2008.6.24.

▼ **M3**

	Név	Azonosító adat	Indoklás	A jegyzékbe való felvétel időpontja
17.	Special Industries Group	Pasdaran Av., PO Box 19585/777, Tehran	A DIO leányvállalata.	2007.4.24.
18.	State Purchasing Organisation (SPO)		Az SPO feltételezhetően teljes fegyverek behozatalát segíti. Feltételezhetően a MODAFL leányvállalata.	2008.6.24.

▼M3

*III. MELLÉKLET*

**A 3b. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett, iráni székhellyel rendelkező bankok tagállami joghatóság alá tartozó fiókjai és leányvállalatai**

▼ M3*IV. MELLÉKLET*

A 3b. cikk (1) bekezdésének c) és d) pontjában említett, iráni székhellyel rendelkező bankoknak a tagállamok joghatósága alá nem tartozó fiókjai és leányvállalatai, valamint olyan pénzügyi szervek, amelyek sem iráni székhellyel nem rendelkeznek, sem a tagállamok joghatósága alá nem tartoznak, de amelyek iráni székhellyel/lakóhellyel rendelkező személyek és jogalanyok ellenőrzése alatt állnak